

licia, queda obligado por la acción de dolo.

141 A, los malhechores, consejeros o encubridores debe ser dada igual pena.

142 El que ve y no impide, pudiendo, el daño que otro le hace en sus cosas, se entiende que lo consiente.

143 No se entiende que quiere el que obra por mandato de su padre o señor.

144 El que puede enagenar puede consentir en la enagenación; pero respecto de aquel a quien no es permitido donar, no se deberá juzgar ratificada su voluntad aunque haya consentido por causa de donación.

145 El contrato hace ley.

146 El convenio es lo que da la ley a los contratos.

147 En las estipulaciones se atiende al tiempo en que se contrae.

148 En todas las obligaciones en que no se señala día, se deben desde luego.

competit

- 141 Facientes et consentientes aequali poena puniuntur.
- 142 Qui videt et non impedit, cum possit, damnun quod abio rebus suis infertur illud consentire intelligitur.
- 143 Velle non creditur, qui obsequitur imperio patris vel domini.
- 144 Cum quis possit alienare, poterit consentire alienationi. Cui autem donare non conceditur, probandum erit, nec si donationis causa consenserit, ratam ejus voluntatem habendam.
- 145 Legem contractus dedit.
- 146 Contractus ex conventionem legem accipere dignoscuntur,
- 147 In stipulationibus id tempus spectatur, quo contrahimus.
- 148 In omnibus obligationibus, in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur.

- 149 En las estipulaciones y en los contratos, se debe estar siempre a lo que se ha hecho. Si no apareciere lo que se ha hecho, será necesario seguir lo que se acostumbra en el lugar en que se ha verificado el negocio. Y si tampoco puede conocerse la costumbre del lugar por haber sido vária, en tal caso debe reducirse la suma a sus más pequeños términos.
- 150 Al celebrar los negocios, no es temerario tener en cuenta aquellas cosas que acontecen raras veces.
- 151 Lo que se inserta en los contratos con el objeto de quitar dudas, no perjudica al derecho común.
- 152 Lo que abunda no suele viciar las escrituras.
- 153 En lo más se contiene siempre lo menos.
- 154 En el todo se contiene también la parte.
- 155 En algunos contratos solo se pres-

- 149 Semper in stipulationibus et in caeteris contractibus id sequimur, quod actum est: aut si non pateat quod actum est, erit consequens ut id sequamur, quod in regione, in qua actum est, frequentatur. Quid ergo, si neque regionis mos appareat, quia varius fuit? Ad id quod minimum est, redigenda summa est.
- 150 Ea quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis computantur.
- 151 Quae dubitationis tollendae causa contractibus inseruntur, jus commune non laedunt.
- 152 Non solent, quae abundant, vitia re scripturas
- 153 In eo quod plus sit, semper inest et minus.
- 154 In toto et pars continetur.
- 155 Contractus quidam dolum malum

ta el dolo malo; en otros el dolo y la culpa. Se presta solamente el dolo en el depósito y precario; el dolo y la culpa en el mandato, comodato, venta, prenda, locación; así como también en la dote, tutela y gestión de negocios, en los cuales se responde también de la diligencia. En la sociedad y gestión de negocios se presta el dolo y la culpa. Y esto se entiende cuando no se haya pactado expresamente en el contrato que se prestará más o menos, pues en este caso debe observarse lo que se haya convenido, por la razón de que la voluntad forma la ley del contrato; exceptuándose, según enseña Celso, el caso en que se haya pactado no prestar el dolo, porque esto sería contrario a la buena fé, y así se observa. Pero la muerte de los animales acaecida sin culpa, la fuga de los siervos a quienes no se acostumbra custodiar, los robos, los tumultos,

dumtaxat; recipiunt, quidam et dolum et culpan. Dolum tantum, dpositum et precarium; dolum et culpan, mandatum, commodatum, venditum, pignori acceptum, locatum, item dotis datio, tutelae, negotia gesta, In his quidam et diligentiam. Societas et rerum communio et dolum et culpan recipit. Sed haec ita, nisi si quidem nominatim convenit, vel plus vel minus, in singulis contractibus. Nam hoc servabitur, quod initio convenit. Legem enim contractus dedit, excepto eo, quod Celsus putat non valere, si convenerit, ne dolus praestetur: hoc enim bonae fidei iudicio contrarium est, et ita utimur. Animalium vero casus, mortes, quaeque sine culpa accidunt, fugae servorum, qui custodiri non solent, rapinae, tumultus, incendia, aquarum magnitudines, impetus praedonum, a nullo praestantur.

- los incendios, las avenidas de las aguas y el acometimiento de malhechores, por nadie se prestan.
- 156 El que contrae con otro, no debe ignorar la condición de aquel con quien contrae; pero esto no puede aplicarse a los herederos, que no contraen voluntariamente con los legatarios.
- 157 Los pactos por desnudos que sean, deben guardarse por los contratantes.
- 158 Los pactos contra las buenas costumbres, las leyes o la honestidad, no tienen fuerza alguna.
- 159 Nada puede pedirse antes del tiempo que por la naturaleza de las cosas sea imposible pagarlo; y cuando en la obligación se ha señalado el día en que deba cumplirse, nada se puede exigir hasta que haya pasado.
- 160 En el contrato de venta el pacto ambiguo debe interpretarse contra el vendedor. Pero la intención ambigua debe interpretarse de

- 156 Qui cum alio contrahit, vel est, vel debet esse non ignarus conditionis ejus. Haeredi autem hoc imputari non potest, cum non sponte cum legatariis contrahit.
- 157 Pacta quamtumcumquè nuda omninò à contrahentibus servari debent,
- 158 Pacta contra bonos mores, vel leges, vel contra honestas consuetudines nullius sunt momenti.
- 159 Nihil peti potest ante id tempus, quo per rerum naturam persolvi possit, et cum solvendi tempus obligationi additur, nisi eo praeterito peti non potest.
- 160 In contrahenda venditione; ambiguum pactum contra venditorem interpretandum est. Ambigua autem intentio ita accipien-

manera que quede salva su cosa al actor.

161 No es imaginaria la venta cuando media el precio.

162 En los contratos en que entra la prestación del dolo o la buena fé, el heredero está obligado solidariamente.

163 Los legados que después de nuestra muerte pasan a nuestros herederos, los adquirimos en el mismo caso para aquellos bajo cuya patria potestad estamos. Pero no es lo mismo en las estipulaciones condicionales, porque estipulando nosotros bajo alguna condición, adquirimos absolutamente para ellos, aun cuando al verificarse la condición hayamos salido de la potestad del señor.

164 Lo que embaraza a los que contrataron, embaraza a sus sucesores.

165 Ni pactando, ni imponiendo condiciones, ni estipulando puede al-

da est, ut res salva actori sit.

- 161 Imaginaria venditio non est, pretio accedente.
- 162 Poenalia judicia semel accepta, in haeredes transmitti possunt.
163. Quae legata mortuis nobis ad haeredem nostrum transeunt, eorum commodum per nos his, quorum potestate sumus, eodem casu acquirimus, aliter atque quod stipulati sumus: nam et sub conditione stipulantes omnino eis acquirimus, etiamsi liberatis nobis potestate domini, conditio existat.
- 164 Quod ipsis quia contraxerunt obstat, et successoribus eorum obstat.
- 165 Nec paciscendo, neque legem dicendo, nec stipulando quisquam

guno adquirir seguridades para un tercero.

166 No perjudica el contrato a los que no intervienen en él.

167 Cuando dos se obligan alternativamente, cada uno lo está in solidum.

168 Si alguno se ha librado de una obligación puede decirse que ha percibido.

169 No se juzga que ha percibido el que estipuló, si puede ser removido en virtud de alguna excepción.

170 Si el escribiente ha errado al transcribir las palabras de la estipulación, no por eso dejan de quedar obligados el deudor y su fiador,

171 Nada es tan natural como el que un negocio se disuelva por los mismos medios por los cuales se constituyó: así es que la obligación verbal se disuelve por medio de las palabras, y la meramente consensual por el consentimiento

alteri cavere potest.

- 166 Inter alios res acta aliis non praejudicat.
- 167 Obligationis alternativae natura est unicuique in solidum actum tribuere.
- 168 Si quis obligatione liberatus sit, potest videri cepisse.
- 169 Non potest videri accepisse, qui stipulatus, potest exceptione summovi.
- 170 Si librarius in transcribendis stipulationis verbis errasset, nihil nocere, quominus et reus et fidejussor teneatur.
- 171 Nihil tam naturale est, quam eo genere quicquid dissolvere, quo colligatum est: ideo verborum obligatio verbis tollitur: nudi consensus obligatio contrario consensu dissolvitur.

contrario.

172 Todo lo que se contrae por derecho, se disuelve por un derecho contrario.

173 El que rehusa cumplir una palabra que dió a otro, en vano exige de este que cumpla la suya.

174 No se debe cumplir la palabra al que se niega a cumplir la suya.

175 Las convenciones de los particulares no derogan el derecho público.

176 El que compra contra las leyes, se presume que no tiene buena fé.

177 No puede ser consistente ni la prenda ni el depósito, ni el precario, ni la compra, ni la conducción de una cosa propia.

178 Bajo el nombre de cosa se comprenden las causas y los derechos.

179 Cosa significa más que dinero.

180 Mas seguridad presta la cosa, que la persona,

- 172 Omnia quae jure contrahuntur,
contrario jure pereunt.
- 173 Frustra sibi fidem quis postulat
ab eo servari, cui fidem à se praes-
titam servare recusat.
- 174 Frangenti fidem fides frangatur
eidem, seu fides non est servanda.
- 175 Privarorum conventio juri publi-
co non derogat.
- 176 Qui contra jura mercatur, bonam
fidem praesumitur non habere.
- 177 Neque pignus, neque depositum,
neque precarium. neque emptio,
neque locatio rei suae consistere
potest.
- 178 Rei appellatione causae et jura
continentur.
- 179 Rei appellatio latior est quàm pe-
cuniae.
- 180 Plus cautionis est in re quàm in
persona.

- 181 En todas las cosas y muy particularmente en el derecho, debe atenderse a la equidad.
- 182 Las cosas que se prometen sin condición, se pagan sin ella.
- 183 La cosa pasa o otro con sus cargas.
- 184 Conviene moderar muchas cosas, atendiendo al tiempo y a la edad.
- 185 Cuando se prohíbe una cosa, se entienden prohibidos los medios para ella.
- 186 La cosa juzgada es la verdad legal.
- 187 La cosa es de su dueño, sea quien fuere el poseedor.
- 188 Las cosas que no se prueba que están prohibidas, se reputan lícitas y permitidas.
- 189 Las cosas que se hacen por privilegio, pueden hacerse comunes y de costumbre.
- 190 La cosa que llega al caso del que no puede tomar principio, resulta viciosa.

- 181 In omnibus quidem, maximè tamen in jure, aequitas spectanda sit.
- 182 Quae sine conditione voventur, sine conditione solyuntur.
- 183 Res cum suo onere transit:
- 184 Pro necessitate temporum, et pro consideratione aetatum multa oportet temperari:
- 185 Prohibito aliquo prohibetur etiam id per quod pervenitur ad illud.
- 186 Res judicata pro veritate accipitur.
- 187 Res, ubicumque sit, pro suo domino clamat.
- 188 Quae non probantur prohibita, licita et permissa censentur.
- 189 Quae fiunt per privilegium, possunt communiter et per consuetudinem fieri,
- 190 Quod pervenit ad casum à quo inciperè non potest, vitiatur.

- 191 Aquel debe sentir el embargo de la cosa, que ha el pro de ella.
- 192 Una misma cosa puede debérse-nos por muchos títulos, pero no puede ser nuestra por muchas causas.
- 193 Aquellas cosas que no pueden di-vidirse en partes, se deben sòli-dariamente por cada uno de los herederos.
- 194 La cosa que no tiene dueño, la hace suya el primero que la ocu-pa.
- 195 No se juzga que pierde la cosa el que no tuvo su propiedad.
- 196 La cosa que perece por caso for-tuito, la pierde su dueño.
- 197 La costumbre es el mejor intér-prete de las leyes.
- 198 La privación supone el hábito.
- 199 Conforme a la razón y al uso, ninguno puede ser obligado a ha-cer un beneficio contra su volun-tad.
- 200 Hay culpa en mezclarse en asun-to que a uno no le pertenece.

- 191 Qui sentit onus, sentire debet commodum, et è contrà.
- 192 Non, ut ex pluribus causis deberi nobis idem potest, ita ex pluribus causis idem possit nostrum esse.
- 193 Ea quae in partes dividi non possunt, solida a singulis haeredibus debentur.
- 194 Quod nullius est, primo occupanti acquiritur.
- 195 Non videtur rem amittere, quibus propria non fuit.
- 196 Res, quae casu fortuito perit, suo domino perit.
- 197 Consuetudo est optima legum interpretres.
- 198 Privatio praesupponit habitum.
- 199 Ratio et usus obtinuit, neminem cui non vult cogi de proprio facere beneficium.
- 200 Culpa est, immiscuire se rei ad se non pertinenti.

- 201 En grave culpa incurre el que intenta hacer lo que no sabe ni le concierne.
- 202 La impericia constituye culpa.
- 203 La nimia negligencia, esto es, no entender lo que todos entienden, es culpa lata.
- 204 La culpa lata se compara al dolo.
- 205 El grande descuido es culpa y la culpa grande dolo.
- 206 Donde no hay culpa, no cabe la pena.
- 207 Sin culpa ni proceso, ninguno debe ser castigado.
- 208 La culpa de uno no debe dañar a otro que no tuvo parte.
- 209 Carece de culpa el que sabe y no puede prohibir.
- 210 Ningún crimen puede imputarse a aquel que no prohíbe cuando no puede prohibir.
- 211 Bajo el nombre de dádiva se comprende el don, el cargo y el empleo.
- 212 No parece que se da aquello que

- 201 Imperitia culpa adnumeratur;
et culpa est immiscere se rei ad
se non pertinenti.
- 202 Imperitia culpa adnumeratur.
- 203 Lata culpa est nimia negligencia,
id est, non intelligere quod
omnes intelligunt.
- 204 Culpa lata dolo comparatur.
- 205 Magna negligentia est culpa,
magna culpa dolus est.
- 206 Ubi culpa non est, non debet esse
poena.
207. Sine culpa, nisi subsit causa, non
est aliquis puniendus.
- 208 Non debet aliquis alterius odio
praegravari.
- 209 Culpa caret qui scit, sed prohibere
non potest.
- 210 Nullum crimen patitur is, qui non
prohibet, cum prohibere non potest.
- 211 Muneris nomine veniunt donum,
onus et officium.
- 112 Non videntur data, quae eo tem-

- al tiempo, de darse, no se hace del
que lo recibe.
- 213 De nadie se juzga que quiere dar
lo que no tiene.
- 214 A nadie debe dañarle su oficio.
- 215 El que dió lugar u ocasión al da-
ño, se entiende que lo hace.
- 216 Ningunó debe enriquecerse con
perjuicio de otro.
- 217 No hace daño a otro el que usa de
su derecho.
- 218 No se entiende que recibe daño
alguno aquel que lo recibe por su
culpa.
- 219 Cuando nada se puede investigar
sin hacer algún daño, se debe ele-
gir lo que sea menos inícuo.
- 220 A nadie se prohíbe usar de mu-
chas defensas.
- 221 Al que niega que debe, no se le
prohíbe todavía que use de otras
defensas, a no ser que lo prohíba
la ley.
- 222 Es interés de la República que no
queden impunes los delitos.

- pore, quo dentur, accipientis non fiunt.
- 213 Nemo censetur velle dare quod non habet.
- 214 Nulli debet suum officium esse damnosum.
- 215 Qui ocasionem praestat, damuum fecisse videtur.
- 216 Nemo cum alterius damno locupletior fieri debet.
- 217 Damnum non facit qui jure suo utitur.
- 218 Quod quis ex culpa sua damnum sentit, non intelligitur damnum sentire.
- 219 Quoties nihil sine captione investigari potest, eligendum est, quod minimum habeat iniquitatis.
- 220 Nullus pluribus uti defensionibus prohibetur.
- 221 Nemo ex his, qui negant se debere, prohibetur etiam alia defensione uti, nisi lex impedit.
- 222 Reipublicae interest, nè delicta maneant impunita.

- 223 Mas vale dejar impune el delito que condenar a un inocente.
- 224 La pena debe aplicarse en lo que consiste el delito.
- 225 El delito debe castigarse donde se cometió.
- 226 La repetición agrava notablemente el delito.
- 227 Nunca crece por un hecho posterior la estimación de un delito anterior.
- 228 Cuando es igual el delito de dos, es peor la causa del demandante y mejor la del poseedor. Así sucede cuando al demandante se opone la excepción de dolo; pues no se admite la réplica que este pudiera hacer, diciendo que también el reo había obrado con dolo en el negocio.
- 229 Los delitos iguales se destruyen por la mutua compensación.
- 230 El que es una vez dado por malo, siempre lo deben tener por tal, hasta que pruebe lo contrario.

- 223 Satrus est impunitum relinquere facinus, quam innocentem dam-
nare.
- 224 In quo quis peccat, debet puniri.
- 225 Crimen ubi commissum est puni-
ri debet.
- 226 Iteratio notabiliter aggravat de-
lictum.
- 227 Numquam crescit ex post facto
praeteriti delicti aestimatio.
- 228 Cum par delictum est duorum
semper oneratur petitor, et melior
habetur possessoris causa, sicut
fit cum de dolo excipitur petitoris:
neque enim datur talis replicatio
petitori aut si rei quoque in ea re
dolo actum est.
- 229 Paria delicta mutua compensa-
tione tolluntur.
- 230 Semel malus semper praesumitur
malus.

- 231 Siempre que la razón natural o una duda de derecho hace que no se de lugar a la equidad de la demanda, debe encontrarse algún temperamento con justos decretos.
- 232 No puede ser peor sino mejor la condición de los que han contestado la demanda que la de aquellos que no la contestaron.
- 233 No se entiende que ha percibido aquel a cuya demanda puede oponerse una excepción.
- 234 El derecho nace del hecho.
- 235 Por derecho natural todos los bienes son comunes, mas por el humano se distinguen las propiedades.
- 236 Es de equidad y de derecho natural que nadie puede hacerse más rico con detrimento o injuria de otro.
- 237 El que tiene a su favor el derecho común, no necesita de privilegio.
- 238 De donde nace el derecho no puede resultar la injusticia.

- 231 Quoties aequitatem desiderii naturalis ratio aut dubitatio juris moratur justis decretis res temperanda est.
- 232 Non solet deterior conditio fieri eorum, qui litem contestati sunt, quam si non: sed plerumque melior.
- 233 Non videtur cepisse, qui per exceptionem a petitione removetur.
- 234 Jus ex facto oritur.
- 235 Lex naturae omnia communia fecit, sed jure humano facta est divisio.
- 236 Jure naturae aequum est, neminem cum alterius detrimento et injuria fieri locupletiores.
- 237 Qui pro se habet jus commune, privilegio non indiget.
- 238 Injuria neutiquam debet nasci unde jura nascuntur.

- 239 El derecho se conserva mas bien que se adquiere.
- 240 Es mejor conservar ilesos los derechos, que después de lastimados buscarles remedio.
- 241 El derecho público no puede renunciarse por los particulares.
- 242 El cambio temporal no innova el derecho de la Provincia.
- 243 Conviene tolerar por equidad en beneficio del común muchas cosas contra el rigor del derecho.
- 244 Conviene restringir lo odioso y extender lo favorable.
- 245 En el derecho se encuentran muchas cosas introducidas por la utilidad común, aunque tienen apariencias contra la razón.
- 246 Lo que está recibido contra la razón del derecho, no debe estenderse a las consecuencias.
- 247 Puede alegarse la razón a falta de derecho escrito.
- 248 Lo que una vez se aprobó, no puede ya desaprobarse.

- 239 Facilius jura conservantur quam
adquiruntur.
- 240 Melius est intacta jura servare,
quàm post-vulneratam causam re-
medium quaerere.
- 241 Juri publico non potest à privatis
renuntiari.
- 242 Temporaria permutatio jus pro-
vinciae non innovat.
- 243 Multa pro utilitate communi con-
tra juris asperitatem ex aequita-
tis mansuetudine tolerari decet.
- 244 Odia restringi, et favores conve-
nit ampliari.
- 245 Multa in jure contra rationem
disputandi pro utilitate communi
recepta sunt.
- 246 Quod contra rationem juris re-
ceptum est, non est producendum
ad consequentiam.
- 247 Ratio allegari profectò valet, jure
scripto deficiente.
- 248 Quod non est correctum, stare
non prohibetur.

- 249 Lo que una vez se aprobó, no puede ya desaprobarse.
- 250 Todo derecho permite rechazar la fuerza con la fuerza, guardándose la moderación de una defensa inculpada.
- 251 El que es primero en tiempo, tiene un derecho preferente.
- 252 El que una vez tuvo alguna calidad permanente, se presume que la tiene siempre, mientras no se pruebe lo contrario.
- 253 No se juzga que obra con dolo, el que usa de su derecho.
- 254 Non face tuerto a otri quien usa de su derecho.
- 255 No es engañado el que sigue el derecho público.
- 256 Aquellos cuyos efectos aprovechan a todos: sus partes pertenecen también a todos.
- 257 En el derecho civil toda definición es peligrosa, porque casi siempre se la puede echar por tierra.
- 258 Por ningún derecho civil pueden

- 249 Quod semel placuit, amplius displicere non potest.
- 250 Vim vi repellere cum moderamine inculpatæ tutelæ, omnes leges et omnia jura permittunt.
- 251 Qui prior est tempore, potior est jure.
- 252 Qui semel aliquam qualitatem permanentem habuit, semper ipsam habere praesumitur, donec contrarium probetur.
- 253 Nullus videtur dolo facere, qui suo jure utitur.
- 254 Nemini facit injuriam qui jure suo utitur.
- 255 Non capitur, qui jus publicum sequitur.
- 256 Cujus effectus omnibus prodest, ejus et partes ad omnes pertinent.
- 257 Omnis definitio in jure civili periculosa est. Parum est enim ut non subverti posset.
- 258 Jura sanguinis nullo jure dirimi

quitarse los derechos de la sangre.

259 En derecho el padre y el hijo se reputan por una sola persona.

260 El que sucede en el derecho o dominio de otro, debe usar del mismo derecho de aquel a quien sucede.

261 No debo ser de mejor condición que mi autor de quien me viene el derecho.

262 Ninguno puede transmitir a otro un derecho mayor que el que él mismo tiene.

263 Lo que obsta a los mismos que contrajeron, obstará también a sus sucesores.

264 A cualquiera es lícito reedificar su propia casa con tal que no ofenda arbitrariamente la propiedad de otro, sobre la cual no tenga derecho.

265 Ninguno hace daño o injuria, sino aquel que hace lo que no tiene derecho de hacer.

266 Nuestro derecho no permite que

possunt.

259 Pater et filius una eademque persona in jure censentur.

260 Qui in jus dominiumve alterius succedit, jure ejus uti debet.

261 Non debeo meliorès esse conditionis quàm auctor meus, e quo jus in me transit.

262 Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse haberet.

263 Quod ipsis, qui contraxerunt, obstat, et successoribus eorum obstat.

264 Domum suam reficere unicuique licet, dùm non officiat invito alteri, in quo jus non habet.

265 Nemo damnum facit, nisi qui id fecit, quod facere jus non habet.

266 Jus nostrum non patitur, eundem

un paisano muera en parte testado y en parte intestado, porque hay una repugnancia entre lo testado y lo intestado.

267 En el derecho civil se ha establecido que siempre que aquel que tiene interés en que no se cumpla la condición, hace de manera que no se verifique, se reputa como si la condición se hubiera cumplido, en lo que se refiere a la libertad, a los legados y a la institución de herederos. En los mismos casos tienen lugar también las estipulaciones cuando los promitentes son causa de que el estipulante no cumpla la condición.

268 No es impedimento lo que por derecho no tiene efecto.

269 A nadie puede privarse de su derecho sin culpa.

270 Las cosas que se hacen contra derecho, se reputan no hechas.

271 Cualquiera puede renunciar el derecho introducido principalmente

in paganis et testato et intestato decessisse, earumque rerum naturaliter inter se pugna est, testatus et intestatus.

267 In jure civile receptum est, quoties per eum, cujus interest, conditionem non impleri, fiat quo minus impléatur: perinde haberi ac si impleta conditio fuisset. Quod ad libertatem et legata et ad haeredum institutiones perducitur. Quibus exemplis stipulationes quoque committuntur, cum per promissorém factum esset, quo minus stipulator conditione pareat.

268 Non praestat impedimentum quod de jure non sortitur effectum.

269 Nullus jure suo sine culpa privari debet.

270 Quae contra jus fiunt debent utique pro infectis habere.

271 Quilibet potest juri principaliter pro se introducto renunciari.

en favor suyo.

272 El que una vez renunció su derecho, no puede alegarlo después,

• 273 El despojado, aunque sea ladrón, debe ser restituído ante todas cosas.

274 Cuando se ha pagado más de lo que se debía, y se ignora que parte es la que puede repetirse, se entiende indebido el todo, subsistiendo, la primera obligación.

275 Lo que se debe sin plazo, se debe inmediatamente.

276 Por deudor se entiende aquel a quien puede exigirse dinero contra su voluntad.

277 Debe naturalmente aquel que por derecho de gentes está obligado a dar; es decir, aquel cuya fe hemos seguido.

778 Marcelo ha dicho que deja de ser deudor el que ha adquirido una excepción justa que no pugne con la equidad natural.

279 No puede parecer malicioso el que ignora qué cantidad debe pagar.

- 272 Qui juri suo semel renuntiavit,
non valet postea ad ipsum redire.
- 273 Spoliatus, etiamsi praeda sit, ante omnia est restituendus.
- 274 Cum amplius solutum est quam debebatur, cujus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pristina obligatione.
- 275 Quod sine termino debetur, statim debetur.
- 276 Debitor intelligitur is à quo invito exigì pecunia potest.
- 277 Is natura debet, quem jure gentium dare oportet, cujus fidem sicuti sumus.
- 278 Marcellus ait: Definit debitor esse is, qui nactus est exceptionem justam, nec ab aequitate naturali abhorrentem.
- 279 Non potest improbus videri, qui ignorat, quantumolvere debeat

- 280 Obra con dolo el que pide lo que tiene que restituir.
- 281 No se juzga que obra con dolo el que ignora la causa porqué no debe pedir.
- 282 No puede carecer de dolo el que no obedeció el mandato del magistrado.
- 283 No se presume dolo, si no prueba.
- 284 El domininio in solidum no puede estar en dos.
- 285 Muchas veces sueede que aún aquellas cosas cuyo dominio podemos perder sean reputadas como si no fueran de esa condición, y como si conservan su anterior estado de manera que no pudiéramos perderlas; y por esto es que algunas veces podemos vindicar, enagenar e imponer servidumbre en un predio que esté obligado a favor del fisco.
- 286 Se juzga que se dona aquello que se concede sin que por derecho pueda obligarse a darlo.